

MILLE ET UNE & FUGITIVE PRESENT

MARINA FOÏS

LORÀNT DEUTSCH

JEANNE BALIBAR

IN

# A SEXY SPY INTRIGUE



# LE PLAISIR DE CHANTER

A FILM BY ILAN DURAN COHEN *(The Joy of Singing)*

ROME FESTIVAL 2008 - OFFICIAL SELECTION - IN COMPETITION

CINEMA  
INTERNAZIONALE  
DEL FILM DI ROMA  
SELEZIONE UFFICIALE | CINEMA 08



## SYNOPSIS

MURIEL AND PHILIPPE WORK FOR AN INTELLIGENCE AGENCY AND FORM AN UNLIKELY PAIR OF LOVERS. THEIR LATEST ASSIGNMENT IS TO FIND A MEMORY STICK HIDDEN BY CONSTANCE, THE WIDOW OF A RECENTLY MURDERED URANIUM TRAFFICKER. THIS STRANGELY NAÏVE, WEALTHY YOUNG WOMAN WILL LEAD THE COUPLE TO AN OPERA SINGING CLASS WHERE THEY RUN INTO OTHER SPIES WITH BEWITCHING VOICES. IN THIS URBAN SPY COMEDY, EVERYONE FINALLY GETS TO SING, BODIES INTERMINGLE AND HEARTS ARE CHASING ONE ANOTHER.

## SINOSI

GLI AGENTI DEI SERVIZI SEGRETI MURIEL E PHILIPPE FORMANO UN IMPROBABILE BINOMIO AMOROSO. PER LA LORO NUOVA MISSIONE, I DUE HANNO IL COMPIUTO DI METTERE LE MANI SU UNA CHIAVE USB NASCOSTA DA CONSTANCE, LA VEDOVA DI UN TRAFFICANTE DI URANIO DA POCO ASSASSINATO. LA DONNA, BIZZARRA E INGENUA, CONDURRÀ IL DUO AD UN CORSO DI CANTO LIRICO DIVENUTO UN VERO E PROPRIO COVO DI SPIE. IN QUESTA COMMEDIA DI SPIONAGGIO, LE CORDE VOCALI SI LIBERANO, I CORPI SI LASCIANO ANDARE E LE ANIME S'INSEGUONO.



## DIRECTOR'S NOTE

By making an "anti-romantic comedy", I wanted to approach the theme of young adults looking for their lost innocence. The characters in my movie, "LE PLAISIR DE CHANTER", fed up with their urban solitude, are interacting in a place where innocence is compulsory, a place of apprenticeship, symbolized by opera singing classes. In their pursuit of a harmonious voice, they come to terms with themselves and others, beyond all lies and pretence. I like characters that don't take their own story seriously, they refuse to get totally involved with their destiny because they are either scared or refuse to grow up, although others always catch on to them, forcing them to shatter their cynicism. Here, I show disillusioned secret agents searching for a key that eludes them. It's a useless, ludicrous search that brings them into conflict. Bodies have been deliberately stripped in this movie, as though they had to throw off a suffocating cover to reveal themselves to us. In their world, modesty is out of place. And our laughter is almost a nervous reaction. I had already explored combining genres in my previous films, but with "LE PLAISIR DE CHANTER", I try to take it further by playing with this obsessive desire to always define an artist work. I hope that I've reached an idealistic balance between comedy, psychological drama, thriller and reflection. Movies make it possible, real life doesn't.

## NOTA D'INTENZIONE DEL REGISTA

Ho voluto trattare il tema della ricerca dell'innocenza perduta nei giovani adulti attraverso una « commedia anti-romantica ». Nel mio film "LE PLAISIR DE CHANTER" ("IL PIACERE DI CANTARE") i personaggi, sfiniti dall'isolamento urbano, si incontrano nello stesso luogo, là dove l'innocenza è obbligatoria, un luogo per l'apprendimento rappresentato simbolicamente dal corso di canto lirico. Attraverso la ricerca di una voce giusta ed armoniosa, i personaggi si confrontano con loro stessi e con gli altri, al di là della menzogna e della finzione. Mi piacciono i personaggi disinvolti che non prendono la loro storia seriamente, che rifiutano di farsi coinvolgere troppo dal loro stesso destino per timore o forse per il rifiuto dell'età matura; questi vengono sempre raggiunti dagli altri e non trovano più rifugio nel loro cinismo dichiarato. Ho scelto, inoltre, di mostrare degli agenti segreti disillusi alla ricerca di una soluzione che gli sfugge. È una ricerca vana e grottesca che li fa precipitare gli uni sugli altri. Nel film i corpi vengono messi a nudo deliberatamente, come se dovessero sbarazzarsi di una coperta che li soffoca, per rivelarsi a noi completamente. Il pudore non è più in gioco ed il riso diviene quasi nervoso. Nei miei film precedenti avevo già sperimentato la commistione di generi ma con « Le plaisir de chanter » ho provato ad andare oltre, a sganciarmi da questa volontà assoluta di definire sempre l'opera d'arte. Mi auguro di aver trovato l'equilibrio utopico tra la commedia, il dramma psicologico, il thriller e la riflessione. Il cinema, al contrario della vita reale, legittima questo processo.

## ILAN DURAN COHEN

### BIO / FILMOGRAPHY

Ilan Duran Cohen lives and works in Paris. He's a writer and movie director. He has published four novels at ACTES SUD, including "FACE AUX MASSES" ("FACING THE MASSE") which has just come out to critical acclaim. He has written and directed "LA CONFUSION DES GENRES" ("CONFUSION OF GENDERS", shown at the Sundance Festival and at the MOMA's New Director's New Film in New York in 2001) and "LES PETITS FILS" ("GRAND SONS") which won the Orizzonti Award at the Venice Film Festival in 2004. He directed the TV drama "LES AMANTS DU FLORE", a biography of Jean-Paul Sartre and Simone De Beauvoir, which met with critical and popular success. "LE PLAISIR DE CHANTER" is his latest feature film.

### BIO / FILMOGRAPHIA

Ilan Duran Cohen vive e lavora a Parigi. È scrittore e regista per il cinema. Ha pubblicato quattro romanzi con la casa editrice ACTES SUD tra cui l'ultimo, "FACE AUX MASSES", è appena uscito. Ha scritto e diretto i lungometraggi "LA CONFUSION DES GENRES" (presentato al festival di Sundance e al New Director's New Film del MOMA a New York nel 2001) e "LES PETITS FILS" che ha vinto il premio Orizzonti al Festival di Venezia nel 2004. Per la televisione ha diretto la fiction "LES AMANTS DU FLORE", una biografia di Jean-Paul Sartre e Simone de Beauvoir che ha ottenuto i consensi della critica e del pubblico. "LE PLAISIR DE CHANTER" è il suo nuovo lungometraggio per il cinema.





CAST

MARINA FOÏS  
LORÀNT DEUTSCH  
JEANNE BALIBAR  
NATHALIE RICHARD  
JULIEN BAUMGARTNER  
CAROLINE DUCEY  
GUILLAUME QUATRAVAUX

MURIEL  
PHILIPPE  
CONSTANCE  
NOÉMIE  
JULIEN  
ANNA  
JOSEPH

FRANCE

2008

98 MN

35MM

COLOR

SCOPE

DOLBY SRD

DRAMA

CREW

DIRECTOR  
SCREENPLAY

PHOTOGRAPHY  
SOUND

MUSIC  
EDITING  
COSTUMES  
SET  
PRODUCERS

PRODUCTION COMPANY  
CO-PRODUCER  
CO-PRODUCTION COMPANY

ILAN DURAN COHEN  
ILAN DURAN COHEN  
PHILIPPE LASRY  
CHRISTOPHE GRAILLOT  
JEAN-FRANCOIS MABIRE,  
SEBASTIEN PIERRE,  
STÉPHANE THIÉBAUT

PHILIPPE BASQUE  
FABRICE ROUAUD  
BARBARA KRAFT  
FRÉDÉRIQUE WINUM  
ANNE-CÉCILE BERTHOMEAU,  
FARÈS LADJIMI  
ÉDOUARD MAURIAT  
MILLE ET UNE PRODUCTIONS  
ILAN DURAN COHEN  
FUGITIVE



## INTERNATIONAL PRESS IN ROME

CAROLINE AYMAR / UNIFRANCE

T. 33 6 85 42 87 26

CAROLINE.AYMAR@UNIFRANCE.ORG

**PYRAMIDE**  
DISTRIBUTION

## WORLD SALES

5, RUE DU CHEVALIER DE SAINT GEORGE - 75008 PARIS

T. 33(0) 1 42 96 02 20 / F. 33(0) 1 40 20 05 51

YOANN@PYRAMIDEFILMS.COM